



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三二一九一

一九七九年十月二十四日

星期三

目錄

九月份外貿數字	第一頁
港督主持麥理浩徑啓用禮	第四頁
學校「圖書館服務」	第四頁
重陽假期海事處部份單位辦公	第五頁
勞工顧問委員會選舉勞方代表	第六頁
黃竹坑區停水時間	第六頁
消防處提高工作效率	第七頁
承建商應負控制噪音責任	第八頁

九月份貿易臨時數字

統計處今日（星期三）發表本年九月份本港對外貿易臨時數字。該月份出口總值為七十億五千一百萬元，其中本港製品輸出總值為五十三億一千六百萬元，轉口貨總值為十七億三千四百萬元。至於入口總值則為七十六億四千八百萬元，比對下出現有形貿易逆差五億九千七百萬元。

與去年同月份比較，本港製品出口總值增加百分之四十二，轉口貨品總值上升百分之四十五。因此，本港製品出口及轉口貨品合計之出口總值，共增加百分之四十三，入口總值則增加百分之三十九。

本年首九個月之數字與去年同期比較時，本港製品出口總值增加百分之三十八，轉口貿易增幅為百分之五十四，出口總值之增幅為百分之四十二，入口總值的增幅為百分之三十八。

政府發言人就前述貿易臨時數字發表評論說，九月是連續第五個出口總值增長率較入口總值增長率為高的月份。

他又說，九月份的貿易數字，證實了有形貿易差額（即入口總值未為出口收益所抵銷的數額），仍然有減少之趨勢。本年首九個月之有形貿易差額為百分之十一點五。去年同期則為百分之十三點六。貿易上的實際逆差較去年同期稍大，當然是有關貿易之價值大增有以致之。

發言人指出，近數月來入口貨品的增長率，除較出口貨品總值的增長率低外，使人矚目之點則為入口貨品中，用來生產的工具特別多。因此，快將發表的較詳細的貿易數字可能顯示出消費品入口的增長率已繼續減少。

統計處發表九月份臨時貿易數字如下：

本港製品出口	五十三億一千六百萬
轉口貨物	十七億三千四百萬
全部出口貨品	七十億五千一百萬
入口貨品	七十六億四千八百萬
貿易差額	五億九千七百萬元 (逆差)

比較數字

最近三個月	一九七九年	一九七八年	增	或	減
	七月至九月	七月至九月	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)

本港製品出口	一六二八〇	一一二九〇	增四	九八九	增四四・二
轉口貨品	五一四一	三三九六	增一	七四五	增五一・四
全部出口貨品	二一四二一	一四六八六	增六	七三五	增四五・九
入口貨品	二二五一五	一五八四四	增六	六七一	增四二・一
貿易差額	減一〇九四	減一一五八	增六	四	

去年同月份	一九七九年九月	一九七八年九月	增	或	減
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)	

本港製品出口	五三一六	三七三六	增一	五八〇	增四二・三
(佔總出口百分比)	(七五・四)	(七五・七)			
轉口貨品	一七三四	一二〇〇	增	五三四	增四四・五
全部出口貨品	七〇五一	四九三六	增二	一一四	增四二・八
入口貨品	七六四八	五五〇五	增二	一四三	增三八・九
貿易差額	減五九七	減五六九	減二	二八	

上月		一九七九年九月	一九七九年八月	增 或 減
本港製品出口	(百萬元計)	五三三六	五八〇六	減 四八九 減 八·四
(佔總出口百分比)	(七五·四)			(百萬元計) (百分比)
轉口貨品	一七三四	一七五七	減 二	減 一·三
全部出口貨品	七〇五一	七五六三	減 五二	減 六·八
入口貨品	七六四八	七三四八	增 三〇〇	增 四·一
貿易差額	減 五九七	增 二一五	減 八二二	
曆年年首起計	一九七九年一月至九月	一九七八年一月至九月	增 或 減	
本港製品出口	(百萬元計)	三九六八八	二八七五八	增 一〇九三〇 增 三八·〇
(佔總出口百分比)	(七三·五)			(百萬元計) (百分比)
轉口貨品	一四三三七	九三二四	增 五〇一	增 五三·八
全部出口貨品	五四〇二五	三八〇八三	增 一五九四	增 四一·九
入口貨品	六一〇三一	四四〇九八	增 一六九三	增 三八·四
貿易差額	減 七〇〇六	減 六〇一五	減 九九一	
過去十二個月	一九七八年十月至一九七九年九月	一九七七年十月至一九七八年九月	增 或 減	
本港製品出口	(百萬元計)	五一六四一	三八二九一	增 一三三五〇 增 三四·九
轉口貨品	一八二一〇	一二〇六四	增 六一四五	增 五〇·九
全部出口貨品	六九八五一	五〇三五五	增 一九四九	增 三八·七
入口貨品	七九八九	五七六一七	增 二二三七	增 三八·八
貿易差額	減 一〇一三八	減 七二六二	減 二八七六	

麥理浩小徑橫跨新界
全程一百千米風景佳
港督親臨主持啓用禮

港督麥理浩爵士，將於星期五（廿六日）為一條全長一百千米，並且以他的名字命名的遠足小徑，主持啓用禮。

麥理浩爵士，一向極端關心保護郊野自然景物。

這條遠足小徑，為全港途程最長的遠足小徑，橫跨新界從屯門通往西貢半島，途經八個郊野公園之風景最優美之地區。

小徑全程分為十段，因此，對喜歡在郊野作短程漫遊的人士亦極其方便，沿途更有許多可供露營用的地方和設施，可供旅行人士使用。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：

麥理浩徑的啓用儀式將於星期五（十月二十六日）下午三時，在荃錦公路十二哩里程碑以北半哩的荃錦公路郊野公園管理中心舉行，歡迎派員訪攝。接送新聞界的專車將於該日下午一時三十分在九龍公眾碼頭開出。漁農處高級新聞官彭仕東屆時會在場協助新聞界採訪。

學校圖書館服務目的
助學生掌握學習技巧

教育司署圖書館總主任陸梁惠賢今日（星期三）稱，圖書館要用來作為一種繼續接受教育的途徑，以及自我學習的踏腳石。

陸女士在一個研討會中，對八十位最近上任的官立及津貼中學校長發表演講，講題為「圖書館服務」。

她說，學校圖書館應使學生掌握到學習方法的基本技巧。「這樣，學生畢業後如需要自修的話，便會具有信心而且能夠自修成功。」

陸女士又提及本學年度推行的圖書館主任計劃，即凡設有十八班或以上的官立及津貼中學可委任圖書館主任。

直至現時，已有超過八十間中學委派教師出任圖書館主任，全職管理學校圖書館。稍後將有二百多間中學委任圖書館主任。

論及學校圖書館的目標時，陸女士稱：「其最終目標應為使學生培養閱讀的習慣，及掌握基本的資料研究技巧，以幫助解決難題及寫作。」

研討會由本月十三日開始至十一月三日，在葛量洪教育學院演講堂舉行，每週一次。

下星期一重陽節假期

海事處部份單位辦公

海事處今（星期三）日宣佈，該處部份單位在下星期一（二十九日）公眾假期照常辦公。

港口通訊中心將繼續廿四小時辦公，而維多利亞小型船隻牌照組會在上午九時至上午十一時辦公。港澳碼頭事務組則由上午七時三十分至翌晨一時三十分辦公。

此外，灣仔、油蔴地、觀塘和荃灣四個公共貨物裝卸區，將如常開放。

海事處其他各單位是日則休息一天。

勞工顧問委員會
明選舉勞方代表

本年度勞工顧問委員會之勞方代表選舉，將於明日（星期四）上午十時三十分在金鐘道樂禮大廈勞工處香港區總分處舉行。該項選舉將以不記名投票方式進行。

勞工顧問委員會並非一個法定組織，其任務是向勞工處處長就勞工事務包括法例，國際勞工組織協約及建議等，提供意見。勞工處處長為該委員會主席，其他成員包括六名僱主代表及六名勞方代表。

該六名勞方代表，其中三名由註冊職工會選出，另三名則由港督委任。

勞工處發言人今日（星期三）表示，被提名參加今次選舉的共有十人，名單已送交所有職工會參閱。

發言人稱：「凡註冊職工會擬參加投票者，可派一名代表出席。該代表必須攜帶其所屬職工會之理事會簽發的授權書，及勞工處於一九七九年十月八日所發出有關該項選舉之通告。」

黃竹坑部份樓宇
本星期五晚停水

水務署今日（星期三）宣佈，黃竹坑區若干樓宇，將於星期五（二十六日）晚上十一時起，至翌日上午六時止，暫停食水供應七小時，以便進行水管測漏。

停水樓宇位於：南朗山道，深灣道，警校道，海洋公園道，惠福道，香葉道，黃竹坑道四十二至六十二號及業發街範圍內，包括海洋公園，警察訓練學校和黃竹坑邨。

消防事務處提高工作效率
統一指揮控制系統已啓用

消防事務處動用八百五十萬元裝置之統一指揮控制系統，刻正分期應用。

消防事務處發言人今日（星期三）說：「九龍指揮控制室已於前日（星期一）開始使用此一新系統。而港島及新界之指揮控制中心，以及各救護車指揮控制室將於今後數月內，相繼使用該項設備。」

該系統的設計，使消防事務處的五千名人員及五百部車輛提高動員效率。

當整個系統於明年三月投入服務時，各消防局和救護站擔任通訊與聯絡工作人員共可以減少約二百名，因而在薪金支出方面，每年可節省約六百萬元。

發言人說：「同時，該新系統可改善工作效率以及將應召出動所需時間進一步縮短。」

他指出新通訊系統將全港的五十四間消防局及救護站的通訊聯絡集中於尖沙咀消防局七樓之控制中心內，統一處理所有緊急行動。

「該系統之設備可直接向各消防局及各救護站發出動員指令並包括一部電腦記憶及操縱救護車輛行踪及服務的系統。」

發言人又說：「新系統可將派調車輛時間縮短一半。」

編輯注意：消防事務處通訊員使用統一指揮控制系統之圖片一幀已另行放入稿箱內，以備取用。

建築工程發出噪音 承建商負控制責任

政府發言人今日（星期三）就環境保護諮詢委員會於本週舉行會議時省覽的一份報告書，發表評論說，承建商開始明白他們對於噪音控制方面所應負之責任。

本年七月政府曾修訂法例，限制承建商工程在夜間及公眾假期所發生的噪音。前述報告書是檢討該項法例的首三個月的執行情況。

該項法例目的在於對在普通工作時間以外進行建築工程時所發出之噪音，予以減少。

發言人解釋謂：承建商如欲於下午七時後或在公眾假期（包括星期日）進行工程，必須向工務司署申請許可證，申請時須列明將使用之器材，提交地盤位置圖積，並準確寫明進行工程的時間。

「以上因素將與地區本身之噪音程度，可能受噪音影響之市民是否太接近進行工程之地點及該項工程是否迫切等情況，一併由當局加以考慮。」

「申請人結果可能會獲發許可證，及獲准在該指定地盤內使用經工務司署審定認為符合噪音限制之機器。」

「工務司署各部門審核申請的程序劃一，所有簽證主任均參照一套小心擬定之準則審核申請。」

發言人又說：「一般而言，我們是採取有伸縮性、實際及合理之方法去考慮是否發給許可證。」

他希望逐步採取較嚴厲的措施以管制建築地盤之噪音，會令使用裝有適當減低噪音裝置的機器，更為普遍。

他說：「管制噪音是減低聲浪造成的滋擾，並非停止工作。」

截至本年十月十六日，工務司署一共接獲九百六十一份有關在限制時間內使用電動器械（打樁除外）之申請書；其中超過半數是私營工程，而超過三分之一為工務司署工程，其餘的則是房屋司署的工程。

執行該法例是警方的職責，而要確定該法例新修訂項目之有效程度，方法之一是分析投訴及警方繼而採取行動的次數。

發言人稱：「雖然目前根據這些統計數字作出實質的結論仍屬言之過早，但種種跡象肯定令人鼓舞，同時，承建商亦似乎開始認識到在管制噪音方面他們應負的責任。」

管制噪音在香港來說是一項持續與及不斷演變的程序，並且須使市民大眾所需或認為需要的，與及建築業此類機構在合理範圍內所能做到的，兩者之間達致平衡。

環境保護諮詢委員會亦已獲悉新減輕噪音法案之草案，將包括一項全面管制建築噪音的方法。